

Definition of indicators - Short World Telecommunication/ICT Indicators (WTI) questionnaire 2017

Arabic	Chinese	English	French	Russian	Spanish
<p>i112 – الاشتراكات الهاتفية الثابتة تشير الاشتراكات الهاتفية الثابتة إلى مجموع العدد النشط للخطوط الهاتفية الثابتة الثمائية واشتراكات الهاتفية عبر بروتوكول الإنترنت (VoIP) واشتراكات العروة (WLL) المحلية اللاسلكية والصوتية للشبكة الرقمية متكاملة الخدمات وما يعادلها والهواتف العمومية الثابتة.</p>	<p>i112 – 固定电话签约量 固定电话签约量指模拟固话线路的活跃使用数量、IP 电话 (VoIP) 签约量、固定无线本地环路 (WLL) 签约量、综合业务数字网 (ISDN) 语音信道使用量和固定公共付费电话数量之和。</p>	<p>i112 - Fixed-telephone subscriptions Fixed-telephone subscriptions refers to the sum of active number of analogue fixed-telephone lines, voice-over-IP (VoIP) subscriptions, fixed wireless local loop (WLL) subscriptions, ISDN voice-channel equivalents and fixed public payphones.</p>	<p>i112 - Abonnements au téléphone fixe Les abonnements au téléphone fixe correspond à la somme du nombre de lignes téléphoniques fixes analogiques, d'abonnements au protocole VoIP, d'abonnements aux lignes fixes hertziennes (BLR), de canaux RNIS et de publiphones fixes.</p>	<p>i112 – Контракты на фиксированную телефонную связь Количество контрактов на фиксированную телефонную связь означает суммарное количество активно используемых аналоговых линий фиксированной телефонной связи, контрактов на передачу голоса по IP (VoIP), контрактов на фиксированные беспроводные абонентские линии (WLL), эквивалентов речевых каналов ЦСИС и фиксированных общественных таксофонов.</p>	<p>i112 - Suscripciones de telefonía fija Suscripciones de telefonía fija se refiere a la suma de líneas telefónicas fijas analógicas, suscripciones de voz sobre IP (VoIP), líneas fijas inalámbricas (WLL), canales de voz RDSI y teléfonos públicos de pago.</p>
<p>i271 – الاشتراكات الهاتفية الخلوية المتنقلة تشير الاشتراكات الهاتفية الخلوية المتنقلة إلى عدد الاشتراكات في الخدمة الهاتفية المتنقلة العمومية التي توفر النفاذ إلى الشبكة الرقمية متكاملة الخدمات باستعمال التكنولوجيا الخلوية. ويشمل المؤشر عدد الاشتراكات المدفوعة لاحقاً، وعدد الحسابات النشطة مسبقاً الدفع (أي التي استُخدمت خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة). وينطبق المؤشر على جميع الاشتراكات الخلوية المتنقلة التي توفر الاتصالات الصوتية. ويستبعد الاشتراكات عبر USB ، بطاقات البيانات أو أجهزة مودم والاشتراكات في خدمات البيانات المتنقلة</p>	<p>i271 – 移动蜂窝电话签约量 移动蜂窝电话签约量指签约了利用蜂窝技术提供公共交换电话网络 (PSTN) 接入的公共移动电话服务的数量。该指标包括后付费签约量和活跃预付费账户 (即，过去三个月中使用过的账户) 数量。该指标适用于所有提供语音通信服务的移动蜂窝签约，但不包括通过数据卡或 USB 调制解调器进行的签约、公共移动数据服务签约、专用集群移动无线通信签约、</p>	<p>i271 - Mobile-cellular telephone subscriptions Mobile-cellular telephone subscriptions refers to the number of subscriptions to a public mobile-telephone service that provide access to the PSTN using cellular technology. The indicator includes the number of postpaid subscriptions, and the number of active prepaid accounts (i.e. that have been used during the last three months). The indicator applies to all mobile-cellular subscriptions that offer voice communications. It excludes subscriptions via data cards or USB modems, subscriptions to public mobile data services, private trunked mobile radio, telepoint, radio paging, M2M and telemetry services.</p>	<p>i271 - Abonnements au téléphone mobile cellulaire Les abonnements au téléphonie mobile cellulaire se réfère au nombre d'abonnements à un service téléphonique mobile public qui donne accès au réseau téléphonique public commuté (RTPC) et qui utilise une technologie cellulaire. Cet indicateur inclut le nombre d'abonnements au service prépayé et le nombre de comptes actifs prépayés (c'est-à-dire les comptes qui ont été utilisés au cours des trois derniers mois). Cet indicateur s'applique à tous les abonnements au téléphone mobile cellulaire permettant des communications vocales. Il ne tient pas compte des abonnements via des cartes de</p>	<p>i271 – Контракты на подвижную сотовую телефонную связь Количество контрактов на подвижную сотовую телефонную связь означает число контрактов на услуги подвижной телефонной связи общего пользования, которые обеспечивают доступ к КТСОП с использованием технологии сотовой связи. Этот показатель включает количество контрактов с последующей оплатой, а также количество активно используемых счетов с предоплатой (т. е. которые использовались в течение последних трех месяцев). Этот показатель применяется ко всем контрактам на подвижную сотовую связь,</p>	<p>i271 - Suscripciones de telefonía móvil celular Se refiere a las suscripciones a un servicio público de telefonía móvil que dan acceso a la red telefónica pública conmutada (RTPC) mediante tecnología celular. Incluye el número de suscripciones de postpago y tarjetas SIM prepago activas (es decir, tarjetas prepago que han sido utilizadas durante los últimos tres meses). El indicador hace referencia a todas las suscripciones de móvil que ofrecen servicios de voz. Se excluyen: abonos al servicio de banda ancha móvil a través de tarjetas de datos o módems USB, suscripciones a servicios públicos móviles de datos, a servicios privados de radiocomunicaciones móviles</p>

<p>العامة والاتصالات الراديوية المتنقلة الخاصة ذات الموارد المتقاسمة ونظام تليفونيت، والاستدعاء الراديوي، والاتصالات من آلة إلى آلة وخدمات القياس عن بعد.</p>	<p>无绳电话站签约、无线寻呼签约、M2M 及遥测服务签约。</p>		<p>données ou des modems USB, des abonnements aux services publics de données mobiles, aux services de radiocommunications privées mobiles multivoies, au service télépoint, aux services de radiomessagerie, M2M ou aux services de télémesure.</p>	<p>которые предлагают голосовую связь. Он не включает контракты с использованием карт передачи данных или USB-модемов, контракты на услуги мобильной передачи данных общего пользования, частную подвижную радиосвязь с автоматическим перераспределением каналов, телепункты, радиопейджинг, M2M и услуги телеметрии.</p>	<p>con concentración de enlaces, a servicios telepunto o de radiobúsqueda, M2M y a servicios de telemetría.</p>
<p>i271mw – الاشتراكات النشطة في النطاق العريض المتنقل تشير الاشتراكات النشطة في النطاق العريض المتنقل إلى مجموع اشتراكات النطاق العريض المتنقل النشطة القائمة على الأجهزة المحمولة باليد وعلى (في USB الحاسوب (مفتاح/مودم الإنترنت العمومية. وتغطي المشتركين الفعليين وليس المشتركين المحتملين، حتى ولو كان هؤلاء هواتف محمولة باليد مدعومة بالنطاق العريض. ويجب أن يشمل الاشتراك رسم اشتراك متكرراً أو الوفاء بشرط الاستعمال – يجب أن يكون المستعملون قد استخدموا الإنترنت في الأشهر الثلاثة الأخيرة. وتشمل الاشتراكات في شبكات النطاق العريض المتنقل التي توفر سرعات تنزيل تصل إلى kbit/s 256 على الأقل (مثل WCDMA وHSPA</p>	<p>i271mw – 活跃移动宽带签约量 活跃移动宽带签约量指通过手机和电脑（USB/加密狗）接入公共互联网的活跃移动宽带签约总量。此总量仅包括实际签约用户，不包括潜在签约用户，即便后者的手机具备连接宽带的功能。签约必须包括经常性签约费用或者提出要求 – 用户须在过去三个月中接入过互联网。此总量包括提供下载速度至少为 256 kbit/s 的移动宽带网络（如，WCDMA、HSPA、CDMA2000 1x EV-DO、WiMAX IEEE 802.16e 和 LTE）的签约，而不包括只接入 GPRS、EDGE 和</p>	<p>i271mw - Active mobile-broadband subscriptions Active mobile-broadband subscriptions refers to the sum of active handset-based and computer-based (USB/dongles) mobile-broadband subscriptions to the public Internet. It covers actual subscribers, not potential subscribers, even though the latter may have broadband-enabled handsets. Subscriptions must include a recurring subscription fee or pass a usage requirement – users must have accessed the Internet in the last three months. It includes subscriptions to mobile-broadband networks that provide download speeds of at least 256 kbit/s (e.g. WCDMA, HSPA, CDMA2000 1x EV-DO, WiMAX IEEE 802.16e and LTE), and excludes subscriptions that only have access to GPRS, EDGE and CDMA 1xRTT.</p>	<p>i271mw - Abonnements actifs pour systèmes mobiles large bande Les abonnements actifs pour systèmes mobiles large bande se réfère à la somme des abonnements par systèmes mobiles à large bande ordinaires et des abonnements par systèmes mobiles à large bande dédiés à l'Internet public. Il inclut les abonnés réels et non les abonnés potentiels, même si ces derniers ont un téléphone mobile compatible à la large bande. Les abonnements doivent inclure une redevance périodique ou remplir une condition d'utilisation (les utilisateurs doivent avoir eu accès à Internet dans les trois derniers mois). Il comprend les abonnements actifs pour systèmes mobiles large bande dont le débit descendant déclaré est au moins égal à 256 kbit/s (par exemple: WCDMA, HSPA, CDMA2000 1x EV-DO, WiMAX IEEE 802.16e et LTE). Cet indicateur n'inclut pas les</p>	<p>i271mw – Actifno действующие контракты на подвижную широкополосную связь Количество активно действующих контрактов на подвижную широкополосную связь для доступа в интернет общего пользования означает суммарное количество активно действующих контрактов на подвижную широкополосную связь на основе переносных телефонов и компьютеров (USB/программные ключи). В него входят активные абоненты, но не потенциальные абоненты, даже если у последних могут иметься переносные телефоны, поддерживающие широкополосную связь. Контракты должны включать периодическую абонентскую плату или выполнять требование об использовании – пользователи должны пользоваться доступом в интернет в течение последних трех месяцев. Сюда входят</p>	<p>i271mw - Suscripciones activas de banda ancha móvil Suscripciones activas de banda ancha móvil se refiere a la suma de suscripciones estándar y suscripciones dedicadas de banda ancha móvil. Mide suscriptores reales y no suscriptores potenciales, aunque los potenciales puedan tener terminales que permitan el acceso a la banda ancha móvil. Las suscripciones deben incluir un pago recurrente o pasar un test de uso: el usuario debe haber accedido a Internet en los últimos tres meses. Incluye solo suscripciones a redes de banda ancha móvil que ofrecen velocidades de descarga de como mínimo 256 kbit/s (como por ejemplo WCDMA, HSPA, CDMA2000 1x EV-DO, WiMAX IEEE 802.16e y LTE). Este indicador excluye suscripciones que sólo tengan acceso a redes GPRS, EDGE y CDMA 1xRTT.</p>

<p>وCDMA2000 1x EV-DO وWiMAX IEEE 802.16e (، وتستبعد الاشتراكات التي LTE وتقتصر على النفاذ إلى GPRS وEDGE الخدمة)</p>	<p>CDMA 1xRTT 网络的签约。</p>		<p>abonnements qui ont accès seulement à des réseaux GPRS, EDGE et CDMA 1xRTT.</p>	<p>контракты на сети подвижной широкополосной связи, которые обеспечивают скорости загрузки не менее 256 кбит/с (например, WCDMA, HSPA, CDMA2000 1x EV-DO, WiMAX IEEE 802.16e и LTE), и не входят контракты, которые обеспечивают доступ только к GPRS, EDGE и CDMA 1xRTT.</p>	
<p>i4213tfbb – اشتراكات النطاق العريض الثابت = المؤشر السابق لاشتراكات النطاق العريض (السلكي) الثابت + النطاق + النطاق (i271s) العريض الساتلي العريض اللاسلكي الثابت . وتشير اشتراكات (i271fw) للأرض النطاق العريض الثابت إلى الاشتراكات الثابتة في النفاذ فائق السرعة للإنترنت العمومية (من خلال توصيل بروتوكول التحكم في الإرسال/بروتوكول (TCP/IP) تنزيل بسرعات تتفوق . ويشمل 256 kbit/s تساوي أو تفوق ذلك المودم الكبلي والخط الرقمي للمشارك والألياف البصرية الموصولة إلى المنازل/المباني واشتراكات النطاق العريض (السلكي) الثابت الأخرى والنطاق العريض الساتلي والنطاق العريض اللاسلكي الثابت للأرض. ويقاس هذا المجموع بغض النظر عن طريقة الدفع. ويستبعد الاشتراكات التي تشمل النفاذ إلى اتصالات البيانات (بما فيها الإنترنت) عبر الشبكات الخلوية</p>	<p>i4213tfbb – 固定宽带签约 = 之前的固定 (有线) 宽带签约指标 + 卫星宽带 (i271s) + 地面固定无线宽带 (i271fw) 。固定宽带签约指以大于等于 256 kbit/s 的下行速度高速接入到公共互联网 (通过 TCP/IP 连接) 的固定签约。它包括有线调制解调器、DSL、光纤到户/楼、其他固定 (有线) 宽带签约、卫星宽带和地面固定无线宽带。此总量的衡量与支付方式无关。通过移动蜂窝网络接入数据通信 (包括互联网) 的签约不包括在内。固定 WiMAX 及其他固定无线技术应包括在内。固定宽带签约既包括居民签约也包括组织机构的签约。</p>	<p>i4213tfbb - Fixed-broadband subscriptions = previous indicator on fixed (wired)-broadband subscriptions + satellite broadband (i271s) + terrestrial fixed wireless broadband (i271fw). Fixed-broadband subscriptions refers to fixed subscriptions to high-speed access to the public Internet (a TCP/IP connection), at downstream speeds equal to, or greater than, 256 kbit/s. This includes cable modem, DSL, fibre-to-the-home/building, other fixed (wired)-broadband subscriptions, satellite broadband and terrestrial fixed wireless broadband. This total is measured irrespective of the method of payment. It excludes subscriptions that have access to data communications (including the Internet) via mobile-cellular networks. It should include fixed WiMAX and any other fixed wireless technologies. It includes both residential subscriptions and subscriptions for organizations.</p>	<p>i4213tfbb - Abonnements au large bande fixe = indicateur précédent concernant les abonnements au large bande fixe (filaire) + large bande par satellite (i271s) + large bande hertzien fixe de Terre (i271fw). Abonnements au large bande fixe pour un accès haut débit à l'Internet public (connexion TCP/IP), à des débits en aval d'au moins 256 kbit/s. Cet indicateur prend en compte l'accès par câblomodems, lignes DSL, fibre jusqu'au domicile/jusqu'au bâtiment ainsi que d'autres types d'accès au large bande fixe (filaire), au large bande par satellite et au large bande hertzien fixe de Terre. Ce total est mesuré indépendamment du mode de paiement. Cet indicateur n'inclut pas les abonnés qui ont accès à des communications de données (Internet compris) via des réseaux cellulaires mobiles. Il inclut par contre les technologies WiMAX fixes et toute autre technologie hertzienne fixe. Il prend aussi en compte les abonnements souscrits par des particuliers et</p>	<p>i4213tfbb – Контракты на фиксированную широкополосную связь = предыдущий показатель по количеству контрактов на фиксированную (проводную) широкополосную связь + спутниковую широкополосную (i271s) связь + наземную фиксированную беспроводную широкополосную (i271fw) связь. Количество контрактов на фиксированную широкополосную связь означает число контрактов на фиксированную связь для высокоскоростного доступа в интернет общего пользования (соединение TCP/IP) при скоростях загрузки, равных или превышающих 256 кбит/с. Сюда входят кабельные модемы, DSL, волоконные линии до жилого помещения/здания, другие контракты на фиксированную (проводную) широкополосную связь, спутниковую широкополосную и наземную фиксированную беспроводную широкополосную связь.</p>	<p>i4213tfbb - Abonos a banda ancha fija = indicador anterior relativo a abonos a banda ancha fija (alámbrica) + abonos a banda ancha por satélite (i271s) + abonos a banda ancha inalámbrica fija terrenal (i271fw). Abonos activos de acceso a la Internet pública de alta velocidad (conexiones TCP/IP) con velocidades descendentes iguales o superiores a 256 kbit/s. Este indicador incluye abonos a módem de cable, DSL, fibra al hogar/fibra al edificio, así como otros tipos de abonos a banda ancha fija (alámbrica), a banda ancha por satélite y a banda ancha inalámbrica fija terrenal. El total se mide con independencia del método de pago. Este indicador no incluye abonos con acceso a comunicaciones de datos (incluida Internet) mediante redes celulares móviles. Incluye además las tecnologías WiMAX fijas y cualquier otra tecnología inalámbrica fija. Tiene también en cuenta abonos suscritos por particulares (o abonos</p>

<p>المتنقلة. وينبغي أن تشمل تكنولوجيات WiMAX الثابتة وأي تكنولوجيات لاسلكية ثابتة أخرى. وتشمل الاشتراكات السكنية والاشتراكات الخاصة بالمنظمات على السواء.</p>			<p>les abonnements souscrits par des organisations.</p>	<p>Суммарное значение измеряется независимо от метода платежа. Не включаются контракты, которые имеют доступ к передаче данных (включая интернет) по сетям подвижной сотовой связи. Должны включаться фиксированный WiMAX и любые другие технологии фиксированной беспроводной связи. Включаются как контракты резидентов, так и контракты для организаций.</p>	<p>residenciales) y abonos suscritos por organizaciones.</p>
<p>i4213_256to2 – اشتراكات مع سرعة تبلغ 256 kbit/s إلى أقل من 2 Mbit/s تشير إلى جميع اشتراكات الإنترنت عريضة النطاق الثابتة مع سرعات معلنة في اتجاه 256 kbit/s المقصد تساوي أو تفوق 2 Mbit/s وتقل عن</p>	<p>i4213_256to2 - 256 kbit/s 至 2 Mbit/s 以下的签约 指公布的下行传输速率速度大于等于 256 kbit/s 但小于 2 Mbit/s 的所有固定宽带互联网签约。</p>	<p>i4213_256to2 - 256 kbit/s to less than 2 Mbit/s subscriptions Refers to all fixed-broadband Internet subscriptions with advertised downstream speeds equal to, or greater than, 256 kbit/s and less than 2 Mbit/s.</p>	<p>i4213_256to2 - Abonnements de 256 kbit/s à moins de 2 Mbit/s Il désigne tous les abonnements à l'Internet fixe large bande dont le débit descendant déclaré est supérieur ou égal à 256 kbit/s et inférieur à 2 Mbit/s.</p>	<p>i4213_256to2 – Контракты для скоростей от 256 кбит/с до менее 2 Мбит/с Относится ко всем контрактам на фиксированный широкополосный интернет с объявленными скоростями в нисходящем направлении, равными или превышающими 256 кбит/с, и менее 2 Мбит/с.</p>	<p>i4213_256to2 - Abonos desde 256 kbit/s a menos de 2 Mbit/s Abonos fijos de banda ancha para acceso a Internet con una velocidad anunciada igual o superior a 256 kbit/s e inferior a 2 Mbit/s.</p>
<p>2to10 – اشتراكات مع سرعة تبلغ 2 Mbit/s إلى أقل من 10 Mbit/s تشير إلى جميع اشتراكات الإنترنت عريضة النطاق الثابتة مع سرعات معلنة في اتجاه 2 Mbit/s المقصد تساوي أو تفوق 10 Mbit/s وتقل عن</p>	<p>i4213_2to10 - 2 Mbit/s 至 10 Mbit/s 以下的签约 指公布的下行传输速率速度大于等于 2 Mbit/s 但小于 10 Mbit/s 的所有固定宽带互联网签约。</p>	<p>i4213_2to10 - 2 Mbit/s to less than 10 Mbit/s subscriptions Refers to all fixed-broadband Internet subscriptions with advertised downstream speeds equal to, or greater than, 2 Mbit/s and less than 10 Mbit/s.</p>	<p>i4213_2to10 - Abonnements de 2 Mbit/s à moins de 10 Mbit/s Il désigne tous les abonnements à l'Internet fixe large bande dont le débit descendant déclaré est supérieur ou égal à 2 Mbit/s et inférieur à 10 Mbit/s.</p>	<p>i4213_2to10 – Контракты для скоростей от 2 Мбит/с до менее 10 Мбит/с Относится ко всем контрактам на фиксированный широкополосный интернет с объявленными скоростями в нисходящем направлении, равными или превышающими 2 Мбит/с, и менее 10 Мбит/с.</p>	<p>i4213_2to10 - Abonos desde 2 Mbit/s a menos de 10 Mbit/s Abonos fijos de banda ancha para acceso a Internet con una velocidad anunciada igual o superior a 2 Mbit/s e inferior a 10 Mbit/s.</p>
<p>G10 – اشتراكات مع سرعة تساوي أو تفوق 10 Mbit/s</p>	<p>i4213_G10 - 10 Mbit/s 及以上的签约</p>	<p>i4213_G10 - Equal to or above 10 Mbit/s subscriptions Refers to all fixed-broadband Internet subscriptions with</p>	<p>i4213_G10 - Abonnements, égal ou supérieur à 10 Mbit/s Il désigne tous les abonnements à l'Internet fixe large bande</p>	<p>i4213_G10 – Контракты для скоростей, равных или превышающих 10 Мбит/с</p>	<p>i4213_G10 - Abonos de 10 Mbit/s o superior Abonos fijos de banda ancha para acceso a Internet con una</p>

<p>تشير إلى جميع اشتراكات الإنترنت عرضة النطاق الثابتة مع سرعات معلنة في اتجاه Mbit/s 10. المقصد تساوي أو تفوق</p>	<p>指公布的下行传输速率速度大于等于 10 Mbit/s 的所有固定宽带互联网签约。</p>	<p>advertised downstream speeds equal to, or greater than, 10 Mbit/s.</p>	<p>dont le débit descendant déclaré est supérieur ou égal à 10 Mbit/s.</p>	<p>Относится ко всем контрактам на фиксированный широкополосный интернет с объявленными скоростями в нисходящем направлении, равными или превышающими 10 Мбит/с.</p>	<p>velocidad anunciada igual o superior a 10 Mbit/s.</p>
<p>i4214u – استعمال عرض النطاق الدولي بوحدة Mbit/s متوسط استعمال جميع الوصلات الدولية بما في ذلك كبلات الألياف البصرية والوصلات الراديوية والحركة التي تعالجها المحطات الأرضية الساتلية ومنافذ الاتصالات للسواتل المدارية (معبراً عنه بوحدة ميغابت). وينبغي مراعاة جميع الوصلات الدولية التي يستخدمها جميع أنواع المشغلين وهم مشغلو الاتصالات الثابتة والمتنقلة والساتلية. وينبغي حساب شهراً من 12 المتوسط على مدى فترة السنة المرجعية. وفيما يخص كل وصلة دولية فردية، إذا كانت الحركة غير تنظرية أي أن الحركة الواردة غير مساوية للحركة الصادرة، عندئذ ينبغي توفير القيمة الأعلى من بينهما. ويمكن الإبلاغ عن متوسط الاستعمال الموحد لجميع الوصلات الدولية كمجموع متوسط الاستعمال لكل وصلة دولية فردية.</p>	<p>i4214u – 国际带宽使用情况 (单位: Mbit/s) 指包括光缆、无线链路在内的所有国际链路以及由卫星地面站处理并传送到轨道卫星的流量的平均使用情况 (单位: Mbit/s)。应包括各类运营商 (即, 固定、移动和卫星运营商) 使用的所有国际链路。平均使用情况应以参考年 12 个月周期作为计算基础。对每一条单独的国际链路而言, 若流量呈现非对称性, 即, 输入流量不等于输出流量, 则应提供二者中较高的数值。所有国际链路的综合平均使用情况为各单独链路的平均使用情况之和。</p>	<p>i4214u – International bandwidth usage, in Mbit/s Average usage of all international links including fiber-optic cables, radio links and traffic processed by satellite ground stations and teleports to orbital satellites (expressed in Mbit/s). All international links used by all types of operators, namely fixed, mobile and satellite operators should be taken into account. The average should be calculated over the 12-month period of the reference year. For each individual international link, if the traffic is asymmetric, i.e. incoming traffic is not equal to outgoing traffic, then the higher value out of the two should be provided. The combined average usage of all international links can be reported as the sum of the average usage of each individual link.</p>	<p>i4214u – Utilisation de la largeur de bande internationale, en Mbit/s Utilisation moyenne de l'ensemble des liaisons internationales, y compris les câbles à fibres optiques, les liaisons radioélectriques et le trafic traité par les stations au sol de réseaux à satellite et les téléports vers des satellites sur orbite (exprimée en Mbit/s). Il devrait être tenu compte de l'ensemble des liaisons internationales utilisées par tous les types d'opérateurs, à savoir les opérateurs de réseaux fixes, mobiles et à satellite. La moyenne doit être calculée sur les 12 mois de l'année de référence. Pour chaque liaison internationale individuelle, si le trafic est asymétrique, c'est-à-dire si le trafic entrant n'équivaut pas au trafic sortant, la valeur la plus haute des deux doit être fournie. L'utilisation moyenne combinée de l'ensemble des liaisons internationales peut être présentée comme étant la somme de l'utilisation moyenne de chaque liaison individuelle.</p>	<p>i4214u – Использование полосы пропускания международных линий, в Мбит/с Среднее значение использования всех международных линий, включая волоконно-оптические кабели, линии радиосвязи и трафик, обрабатываемый спутниковыми земными станциями и телепортами, до находящихся на орбите спутников (выражается в Мбит/с). Следует принимать во внимание все международные линии, используемые всеми видами операторов, а именно операторов фиксированной и подвижной связи и спутниковых операторов. Среднее значение следует рассчитывать за 12-месячный период базисного года. Для каждой отдельной международной линии, если трафик является асимметричным, т. е. входящий трафик не равен исходящему трафику, следует представлять большее значение из двух. Комбинированное среднее значение использования всех международных линий можно представить как сумму</p>	<p>i4214u – Uso de la anchura de banda internacional, en Mbit/s Utilización media de todos los enlaces internacionales, incluidos los cables de fibra óptica, los enlaces radioeléctricos y el tráfico procesado por las estaciones de satélite en tierra y los telepuertos a los satélites orbitales (expresada en Mbit/s). Deben tenerse en cuenta todos los enlaces internacionales utilizados por operadores de todo tipo, a saber, operadores fijos, móviles y de satélite. La media debe calcularse a lo largo de un periodo de 12 meses del año de referencia. Para cada enlace internacional individual, cuando el tráfico sea asimétrico, es decir, cuando el tráfico entrante no es igual al tráfico saliente, se debe proporcionar el valor más alto de los dos. Puede informarse de la utilización media combinada de todos los enlaces internacionales como la suma de la utilización media de cada enlace individual.</p>

				средних значений использования каждой отдельной линии.	
<p>i4214I – سعة عرض النطاق الدولي Mbit/s الفعلية/المتاحة، بوحدة Mbit/s تشير سعة عرض النطاق الدولي الفعلية/المتاحة إلى مجموع السعة الفعلية/المتاحة للوصلات الدولية لا سيما كبلات الألياف البصرية والوصلات الراديوية الدولية والوصلات الصاعدة الساتلية للسواحل المدارية في نهاية السنة المرجعية (معبراً عنها بوحدة ميغابت). وإذا كانت الحركة غير تناظرية (أي أن الحركة الواردة والحركة الصادرة غير متساويتين)، عندئذ، ينبغي توفير القيمة الأعلى من بينهما.</p>	<p>i4214I – 实际提供/配备的国际带宽容量 (单位: Mbit/s) 实际提供/配备的国际带宽合计容量指截至参考年年底国际链路 (即, 光缆、国际无线链路和连接轨道卫星的卫星上行链路) 实际提供/配备的总容量 (单位: Mbit/s)。若流量呈现非对称性, (即, 输入流量不等于输出流量), 则应提供二者中较高的数值。</p>	<p>i4214I – Lit/equipped international bandwidth capacity, in Mbit/s Total lit/equipped international bandwidth capacity refers to the total lit/equipped capacity of international links, namely fiber-optic cables, international radio links and satellite uplinks to orbital satellites in the end of the reference year (expressed in Mbit/s). If the traffic is asymmetric (i.e. incoming traffic and outgoing traffic is not equal), then the higher value out of the two should be provided.</p>	<p>i4214I – Capacité de largeur de bande internationale pour les liaisons internationales allumées/équipées, en Mbit/s Capacité totale de liaisons internationales l'occurrence des câbles à fibres optiques, des liaisons radioélectriques internationales et des liaisons montantes vers des satellites sur orbite à la fin de l'année de référence (exprimée en Mbit/s). Si le trafic est asymétrique, c'est-à-dire si le trafic entrant n'équivaut pas au trafic sortant, la valeur la plus haute des deux doit être fournie.</p>	<p>i4214I – Фактическая/доступная пропускная способность международных линий, в Мбит/с Общая фактическая/доступная пропускная способность международных линий означает общую фактическую/доступную пропускную способность международных линий, а именно волоконно-оптических кабелей, международных линий радиосвязи и спутниковых линий вверх к находящимся на орбите спутникам, в конце базисного года (выражается в Мбит/с). Если трафик является асимметричным (т. е. входящий трафик не равен исходящему трафику), следует представлять большее значение из двух.</p>	<p>i4214 – Capacidad de ancho de banda internacional equipado con Lit, en Mbit/s La capacidad total de ancho de banda internacional equipado con Lit se refiere a la capacidad equipada con Lit total de los enlaces internacionales, a saber, cables de fibra óptica, radioenlaces internacionales y enlaces ascendentes de satélite a los satélites orbitales al final del año de referencia (expresada en Mbit/s). Cuando el tráfico sea asimétrico (el tráfico entrante no es igual al tráfico saliente), se debe proporcionar el valor más alto de los dos.</p>
<p>i271pop – النسبة المئوية للسكان المشمولين بالشبكة الخلوية المتنقلة تشير النسبة المئوية للسكان المشمولين بالشبكة الخلوية المتنقلة إلى النسبة المئوية للسكان الذين تغطيهم إشارات الهواتف الخلوية المحمولة من الجيل الثالث بغض النظر عما إذا كانوا من المشتركين أو من المستخدمين. وتُحسب هذه القيمة بقسمة عدد السكان الذين تغطيهم إشارات</p>	<p>i271pop – 移动蜂窝网络覆盖的人口比例 移动蜂窝网络覆盖的人口比例指居住在移动蜂窝信号范围内的居民比例, 无论他们是否是该移动蜂窝网络的签约者或用户。用移动蜂窝信号范围内的居民数量除以人口总量再乘以 100% 即可得出结果。</p>	<p>i271pop - Percentage of the population covered by a mobile-cellular network Percentage of the population covered by a mobile-cellular network refers to the percentage of inhabitants within range of a mobile-cellular signal, irrespective of whether or not they are subscribers or users. This is calculated by dividing the number of inhabitants within range of a mobile-cellular signal by the total population and multiplying by 100.</p>	<p>i271pop - Pourcentage de la population couverte par un réseau mobile cellulaire Le pourcentage de la population couverte par un réseau mobile cellulaire mesure le pourcentage d'habitants qui sont desservis par un signal mobile cellulaire, qu'ils soient abonnés ou non au service. Pour calculer ce pourcentage, on divise le nombre d'habitants desservis par un signal mobile cellulaire par la population totale et l'on multiplie le résultat par 100.</p>	<p>i271pop – Процент населения, покрываемого сетью подвижной сотовой связи Процент населения, покрываемого сетью подвижной сотовой связи, означает процент жителей, находящихся в радиусе действия сигнала подвижной сотовой связи, независимо от того, являются ли они абонентами или пользователями. Этот показатель рассчитывается путем деления количества</p>	<p>i271pop - Proporción de población en cobertura de la red celular móvil Proporción de población en cobertura de la red celular móvil es el porcentaje de habitantes que se encuentran en cobertura de alguna red celular móvil, con independencia de que haya o no abonados. Se calcula dividiendo el número de habitantes en cobertura de la señal celular móvil de interés por el total de la población y multiplicándolo por 100.</p>

<p>الهاتف الخليوي المحمول على مجموع عدد 100 السكان وضرب الناتج في</p>				<p>жителей в радиусе действия сигнала подвижной сотовой связи на общую численность населения и умножения на 100.</p>	
<p>i271G – النسبة المئوية للسكان المشمولين على الأقل بالشبكات المتنقلة من الجيل الثالث تشير النسبة المئوية للسكان المشمولين على الأقل بالشبكات المتنقلة من الجيل الثالث إلى النسبة المئوية للسكان الذين تغطيهم على الأقل إشارات الهواتف الخليوية المحمولة من الجيل الثالث، بغض النظر عما إذا كانوا من المشتركين أو من المستعملين. وتُحسب هذه النسبة المئوية بقسمة عدد السكان الذين تغطيهم على الأقل إشارات الهاتف الخليوي المحمول على مجموع عدد 100 السكان وضرب الناتج في وتستبعد الناس المشمولين فقط EDGE أو النظام GPRS بالخدمة أو CDMA 1xRTT.</p>	<p>i271G – 至少得到 3G 移 动网络覆盖的人口比例 至少得到 3G 移动网络覆 盖的人口比例指居住在 至少有 3G 移动蜂窝信号 范围内的居民比例，无 论他们是否是该网络的 签约用户。用至少被 3G 移动蜂窝信号覆盖的居 民数量除以人口总量再 乘以 100%即可得出结 果。仅由 GPRS、EDGE 或 CDMA 1xRTT 覆盖的 人群不包括在内。</p>	<p>i271G - Percentage of the population covered by at least a 3G mobile network Percentage of the population covered by at least a 3G mobile network refers to the percentage of inhabitants that are within range of at least a 3G mobile-cellular signal, irrespective of whether or not they are subscribers. This is calculated by dividing the number of inhabitants that are covered by at least a 3G mobile-cellular signal by the total population and multiplying by 100. It excludes people covered only by GPRS, EDGE or CDMA 1xRTT.</p>	<p>i271G - Pourcentage de la population couverte par au moins un réseau mobile 3G Le pourcentage de la population couverte par au moins un réseau mobile 3G correspond au pourcentage d'habitants qui sont desservis par un signal mobile cellulaire de troisième génération au moins, qu'ils soient abonnés ou non au service. Pour calculer ce pourcentage, on divise le nombre d'habitants desservis par un signal mobile cellulaire de troisième génération au moins par la population totale et on multiplie le résultat par 100. Cet indicateur ne prend pas en compte les personnes desservies uniquement par un réseau GPRS, EDGE ou CDMA 1xRTT.</p>	<p>i271G – Процент населения, покрываемого сетью подвижной связи по крайней мере 3G Процент населения, покрываемого сетью подвижной связи по крайней мере 3G, означает процент жителей, находящихся в радиусе действия сигнала подвижной сотовой связи по крайней мере 3G, независимо от того, являются ли они абонентами. Этот показатель рассчитывается путем деления количества жителей, покрываемых сигналом подвижной сотовой связи по крайней мере 3G, на общую численность населения и умножения на 100. Сюда не включаются люди, покрываемые только GPRS, EDGE или CDMA 1xRTT.</p>	<p>i271G - Porcentaje de población en cobertura de al menos una red móvil 3G Porcentaje de población en cobertura de al menos una red móvil 3G hace referencia al porcentaje de habitantes que se encuentran en el alcance de al menos una red celular móvil 3G, con independencia de que sean o no abonados. Se calcula dividiendo el número de habitantes que se encuentra en el alcance de una señal celular móvil 3G por el total de la población y multiplicándolo por 100. Este indicador no incluye las personas en cobertura sólo de una red GPRS, EDGE o CDMA 1xRTT.</p>
<p>i271GA – النسبة المئوية للسكان المشمولين على الأقل بالشبكة المتنقلة LTE/WiMAX تشير النسبة المئوية للسكان المشمولين على الأقل بالشبكة المتنقلة إلى النسبة المئوية للسكان الذين يعيشون ضمن مدى المتقدمة أو LTE/LTE-الشبكة الشبكة</p>	<p>i271GA – 至少得到 LTE/WiMAX 移动网络覆 盖的人口比例 至少得到 LTE/WiMAX 移 动网络覆盖的人口比例 指居住在 LTE/LTE- Advanced、移动 WiMAX/WirelessMAN 或 其他更高级的移动蜂窝 网络范围内的居民比 例，无论他们是否是该</p>	<p>i271GA - Percentage of the population covered by at least an LTE/WiMAX mobile network Percentage of the population covered by at least an LTE/WiMAX mobile network refers to the percentage of inhabitants that live within range of LTE/LTE-Advanced, mobile WiMAX/WirelessMAN or other more advanced mobile-cellular networks, irrespective of whether or not</p>	<p>i271GA - Pourcentage de la population desservie par au moins un réseau mobile LTE/WiMAX Pourcentage de la population desservie par un réseau LTE/évolué, un réseau mobile WiMax/WirelessMAN ou d'autres réseaux cellulaires mobiles plus évolués, que les habitants soient abonnés ou non. Pour calculer ce pourcentage, on divise le nombre d'habitants desservis</p>	<p>i271GA – Процент населения, покрываемого сетью подвижной связи по крайней мере LTE/WiMAX Процент населения, покрываемого сетью подвижной связи по крайней мере LTE/WiMAX, означает процент жителей, проживающих в радиусе действия LTE/LTE-Advanced, мобильного WiMAX/WirelessMAN или других более современных</p>	<p>i271GA - Porcentaje de población en cobertura de al menos una red móvil LTE/WiMAX Porcentaje de población en cobertura de al menos una red móvil LTE/LTE avanzada, una red móvil WiMax/WirelessMAN u otras redes móviles celulares más avanzadas, estén o no los habitantes abonados a ellas. Este porcentaje se calcula dividiendo el número de</p>

<p>WiMAX/WirelessMAN المتنقلة أو غيرها من الشبكات الخلوية المتنقلة المتقدمة، بغض النظر عما إذا كانوا من المشتركين أم لا. وتُحسب هذه النسبة المئوية بقسمة عدد السكان الذين تغطيهم التكنولوجيات الخلوية المتنقلة المذكورة سابقاً على عدد السكان وضرب الناتج في 100. وتستبعد الناس المشمولين فقط 100 UMTS أو HSPA بالتكنولوجيا أو EV-DO الجيل الثالث السابقة، وتستبعد أيضاً التغطية الثابتة WiMAX بالتكنولوجيا</p>	<p>网络的签约用户。用被上述移动蜂窝技术覆盖的居民数量除以人口总量再乘以 100%即可得出结果。仅由 HSPA、UMTS、EV-DO 和上文提及的 3G 技术覆盖的人群不包括在内，固定 WiMAX 覆盖人口也不计算在内。</p>	<p>they are subscribers. This is calculated by dividing the number of inhabitants that are covered by the previously mentioned mobile-cellular technologies by the total population and multiplying by 100. It excludes people covered only by HSPA, UMTS, EV-DO and previous 3G technologies, and also excludes fixed WiMAX coverage.</p>	<p>par les technologies mobiles cellulaires susmentionnées par la population totale et on multiplie par 100. Cet indicateur ne prend pas en compte les personnes desservies uniquement par un réseau HSPA, UMTS, EV-DO et des technologies 3G antérieures ainsi que les personnes desservies par des réseaux WiMAX fixes.</p>	<p>сетей подвижной сотовой связи, независимо от того, являются ли они абонентами. Этот показатель рассчитывается путем деления количества жителей, покрываемых упомянутыми выше технологиями подвижной сотовой связи, на общую численность населения и умножения на 100. Сюда не включаются люди, покрываемые только HSPA, UMTS, EV-DO и предыдущими технологиями 3G, а также не входит покрытие фиксированным WiMAX.</p>	<p>habitantes en cobertura de las tecnologías móviles celulares indicadas por la población total y dividiéndolo por 100. Este indicador no incluye las personas en cobertura sólo de una red HSPA, UMTS, EV-DO y de tecnologías 3G anteriores, ni de redes WIMAX fijas.</p>
<p>i135tfb – حركة الإنترنت عريضة النطاق – (السلكية) الثابتة (إكسابايت) تشير حركة الإنترنت عريضة النطاق – (السلكية) الثابتة (إكسابايت) إلى الحركة التي يولدها المشتركون في النطاق العريض الثابت والمقيسة عند نقطة نفاذ المستعمل النهائي. وينبغي قياسها بإضافة حركة التنزيل والتحميل. وينبغي أن يستبعد ذلك حركة الحجم الكبير والحدائق المحاطة بالأسوار وتلفزيون بروتوكول الإنترنت وحركة التلفزيون الكبلي.</p>	<p>i135tfb - 固定 (有线) 宽带互联网流量 (艾字节) 固定 (有线) 宽带互联网流量 (艾字节) 指在最终用户接入点处测量的因固定宽带用户使用产生的流量。测量结果应为下载流量和上传流量之和，但不包括批发流量、“围墙花园”、网络电视 (IPTV) 和有线电视流量。</p>	<p>i135tfb - Fixed (wired) - broadband Internet traffic (exabytes) Fixed (wired) - broadband Internet traffic (exabytes) refers to traffic generated by fixed-broadband subscribers measured at the end-user access point. It should be measured adding up download and upload traffic. This should exclude wholesale traffic, walled garden, IPTV and cable TV traffic.</p>	<p>i135tfb - Trafic Internet fixe à large bande (exaocets) Le trafic Internet fixe (filaire) à large bande (exaocets) se réfère au trafic généré par les abonnés au large bande fixe mesuré au point d'accès de l'utilisateur final. Il devrait être mesuré en additionnant le téléchargement et le transfert de données. Ce devrait exclure le trafic de gros, des domaines privés, de l'IPTV et le trafic de la télévision par câble. Si le trafic est exprimé en une unité différente aux exaocets, l'unité doit être indiquée dans une note.</p>	<p>i135tfb – Трафик фиксированного (проводного) широкополосного интернета (в экзбайтах) Трафик фиксированного широкополосного интернета (в экзбайтах) означает трафик, генерируемый абонентами фиксированной широкополосной связи, который измеряется в точке доступа конечного пользователя. Его следует измерять, суммируя нисходящий и восходящий трафик. Этот показатель не должен включать оптовый трафик, закрытый трафик, трафик IPTV и кабельного ТВ.</p>	<p>i135tfb - Tráfico Internet banda ancha fija (exabytes) Tráfico Internet fijo (alámbrico) de banda ancha (exabytes) se refiere al tráfico generado por suscripciones de banda ancha fija medido en el punto de acceso del usuario final. Se debe medir añadiendo el tráfico de bajada y de subida. Se debe excluir el tráfico mayorista, tráfico de tipo walled garden, IPTV y tráfico de televisión por cable. Si el tráfico se reporta en una unidad distinta al Exabyte, la unidad debe indicarse en una nota.</p>
<p>i136mwi – حركة الإنترنت عريضة النطاق المتنقلة (داخل البلد)</p>	<p>i136mwi - 移动宽带互联网流量 (国内)</p>	<p>i136mwi - Mobile-broadband Internet traffic (within the country)</p>	<p>i136mwi - Trafic Internet large bande mobile (à l'intérieur du pays)</p>	<p>i136mwi – Трафик подвижного широкополосного интернета (в стране)</p>	<p>i136mwi - Tráfico Internet banda ancha móvil (dentro del país)</p>

<p>تشير حركة الإنترنت عريضة النطاق المتنقل (داخل البلد) إلى أحجام حركة النطاق العريض الصادرة داخل البلد من شبكات الجيل الثالث أو من الشبكات المتنقلة الأخرى الأكثر تقدماً بما في ذلك تحديثات الجيل الثالث أو تطورات أو معايير مكافئة من حيث سرعات نقل البيانات. وينبغي جمع الحركة وتجميعها على مستوى البلد فيما يتعلق بجميع شبكات الجيل الثالث أو الشبكات المتنقلة الأكثر تقدماً داخل البلد. وينبغي إضافة حركة التنزيل والتحميل والإبلاغ عنهما معاً. وينبغي قياس الحركة عند نقطة نفاذ المستعمل النهائي. وينبغي استبعاد حركة الحجم الكبير والحدائق المحاطة بالأسوار. وينبغي الإبلاغ عن الحركة بأكسابايت.</p>	<p>移动宽带互联网流量（国内）指源自国内 3G 网络或其他更高级移动网络（以数据传输速度来说，包括 3G 升级、演进或同等标准的网络）的宽带流量。应在国家层面收集并累加国内所有 3G 网络或更高级移动网络的流量。应在最终用户接入点处测量流量和上传流量加起来，并上报合计结果。批发流量和“围墙花园”流量不包括在内。流量的报告单位为艾字节。</p>	<p>Mobile-broadband Internet traffic (within the country) refers to broadband traffic volumes originated within the country from 3G networks or other more advanced mobile networks, including 3G upgrades, evolutions or equivalent standards in terms of data transmission speeds. Traffic should be collected and aggregated at the country level for all 3G or more advanced mobile networks within the country. Download and upload traffic should be added up and reported together. Traffic should be measured at the end user access point. Wholesale and walled-garden traffic should be excluded. The traffic should be reported in exabytes.</p>	<p>Le trafic Internet large bande mobile (à l'intérieur du pays) se réfère aux volumes de trafic haut débit générés à l'intérieur du pays via les réseaux 3G ou autres réseaux mobiles plus avancés, y compris les mises à niveau 3G, les évolutions ou normes équivalentes en termes de vitesse de transmission de données. Le trafic devrait être recueilli et compilé au niveau national pour tous les opérateurs 3G ou réseaux mobiles plus avancés dans le pays. Le téléchargement et le transfert de données devraient être additionnés et rapportés ensemble. Le trafic devrait être mesuré au point d'accès de l'utilisateur final. Le trafic en gros et des domaines privés devrait être exclu. Celui-ci doit être exprimé en exaocets. Si le trafic est exprimé en une unité différente aux exaocets, l'unité doit être indiquée dans une note.</p>	<p>Трафик подвижного широкополосного интернета (в стране) относится к объемам широкополосного трафика, создаваемого в стране сетями 3G или более современными сетями подвижной связи, включая развитие и обновления 3G или эквивалентные стандарты с точки зрения скоростей передачи данных. Трафик должен аккумулироваться и агрегироваться на уровне страны для всех сетей 3G или более современных сетей подвижной связи в стране. Загружаемый и пересылаемый трафик следует суммировать и представлять вместе. Трафик следует измерять в точке доступа конечного пользователя. Оптовый и закрытый трафик следует исключать. Данные о трафике следует представлять в экзабайтах.</p>	<p>Tráfico Internet banda ancha móvil (dentro del país) se refiere al volumen de tráfico de banda ancha originado dentro del país en redes 3G u otras redes móviles más avanzadas, incluyendo evoluciones de 3G u otros estándares equivalentes en términos de velocidades de transmisión de datos. El tráfico debe recogerse y agregarse para todo el país, incluyendo todas las redes 3G o más avanzadas dentro del país. Se debe agregar el tráfico de bajada y de subida y reportar ambos sumados. El tráfico debe medirse en el punto de acceso del usuario final. Se debe excluir el tráfico mayorista y tráfico de tipo walled garden. El tráfico debe reportarse en exabytes. Si el tráfico se reporta en una unidad distinta al Exabyte, la unidad debe indicarse en una nota.</p>
---	---	---	---	---	---